

D Technische Daten / Technical specifications / Caractéristiques techniques / Dati tecnici / Datos técnicos / 技术数据

Type		VCG 24V EX 2	VCG 24V EX 4
Safety Parameters			
ATEX/IECEX: Ambient temperature		-30 °C ... +50 °C	
Max. input voltage	U _i	50 V	
Max. input current	I _i	800 mA	
Maximum input power	P _i	2 W	
Maximum internal inductance	L _i	60 µH	
Electrical Parameters			
Nominal operating voltage (DC)	U _n	24 V	
Maximum continuous operating voltage (DC)	U _c	33 V	
Rated spark overvoltage (a/b/c/d–PE)		864 V	
Rated spark overvoltage (a/b/c/d–a/b/c/d)		44 V	
Total nominal discharge current (8/20 µs), C2	I _n	5 kA	10 kA
Total discharge current (8/20 µs)	I _{max}	10 kA	20 kA
Total impulse current (10/350 µs), C1	I _{imp}	1 kA	2 kA
Residual voltage at I _{max} (8/20 µs) (a/b/c/d–a/b/c/d)	U _{res}	< 1.3 kV	
Response time overvoltage protection	t _A	< 1 ns	
Insulation resistance of the protection (a/b/c/d–a/b/c/d)	R _{iso}	32 MΩ	
Insulation resistance at U _(Line-PE) = 500 V DC	R	> 1 GΩ	
Transverse capacitance	C	< 30 pF	
Cut-off frequency	f _G	30 MHz	
Mechanical Parameters			
Ambient temperature	T _A	-30 °C ... +60 °C	
Connection cable, length / connection cross-section		250 mm / 1 mm²	
Protection degree		IP67	
Housing material		Stainless Steel	
Dimensions, length / diameter		78 mm / 28 mm	120 mm / 28 mm
Order number (depending on the screw thread)	NPT 1/2"	2593120000	2593130000
	M20 x 1.5	2593140000	2593150000
	G 1/2"	2593160000	2593170000

fr Avertissements de sécurité pour installation et opération en atmosphères potentiellement explosives

Seuls des électriciens qualifiés et connaissant bien les lois, dispositions et normes nationales et internationales peuvent installer, mettre en service et entretenir l'appareil.

DANGER

- Se conformer aux spécifications de la norme CEI 60079-14.
- Le dispositif doit être monté dans un boîtier IP54 certifié ATEX/IECEX selon la norme CEI 60079-7, qui ne peut être ouvert qu'à l'aide d'un outil.
- Le boîtier doit satisfaire aux exigences de protection contre les explosions de type Ex d, Ex t ou Ex e.
- Avant de commencer l'installation, assurez-vous de l'absence de tout mélange de gaz explosifs.
- Aucun connecteur, prise ou ligne sous tension ne doit être branché ou débranché en présence d'un mélange de gaz explosifs.
- Une inspection visuelle de la station doit être réalisée une fois par an.
- Avant de commencer à travailler, débranchez l'alimentation électrique de l'appareil et protégez-le contre toute remise en marche.
- Tous les raccordements à un circuit à 1 ou 2 voies doivent provenir du même circuit de courant à sécurité intrinsèque.
- Cet appareil doit être installé de façon à ce que les extrémités libres du câble remplissent au moins les conditions de la classe de protection IP54 et qu'elles soient distantes des circuits de courant sans sécurité intrinsèque de 50 mm au moins, conformément à la norme EN 60079-11.
- Même si toutes les gammes VCG 24V EX d'appareils de protection contre la surtension passent le test des 500 V_{rms} en ce qui concerne les boîtiers métalliques, le circuit électrique à l'intérieur de l'appareil de protection contre la surtension résiste au test d'une minute à 500 V_{rms} sur le câble vert/jaune sans présenter le moindre dommage. Ce point doit être pris en considération avant chaque installation.

Il est interdit d'ouvrir, de modifier ou de transformer l'appareil.
Le dispositif ne doit pas être installé si des dommages ou d'autres défauts sont constatés.

it Norme di sicurezza per l'installazione e il funzionamento in zone con atmosfera a rischio di esplosione

Il dispositivo deve essere installato, messo in funzione e sottoposto a manutenzione esclusivamente da elettricisti qualificati che conoscano le leggi, disposizioni e norme nazionali e internazionali.

PERICOLO

- Osservare le specifiche in IEC 60079-14.
- Questo dispositivo deve essere confezionato in una custodia IP54 con certificazione ATEX/IECEX secondo IEC 60079-7; la custodia deve essere apribile soltanto con un utensile.
- La custodia deve essere conforme ai requisiti di protezione contro le esplosioni Ex d, Ex t o Ex e.
- Prima di procedere con l'installazione, assicurarsi che non siano presenti eventuali miscele di gas esplosive.
- In presenza di una miscela di gas esplosiva non è consentito collegare o scollegare cavi, connettori o spine sotto tensione.
- Eseguire un'ispezione visiva del dispositivo una volta l'anno.
- Prima di procedere con l'intervento, scollegare l'alimentazione elettrica del dispositivo ed assicurarla contro un'eventuale riaccensione.
- Tutti i collegamenti a un circuito a uno o a due canali devono avere origine dallo stesso circuito elettrico a sicurezza intrinseca.
- Il dispositivo deve essere installato in modo che le estremità libere del cavo abbiano un grado di protezione minimo IP54 e siano distanti almeno 50 mm dai circuiti elettrici a sicurezza non intrinseca in conformità a EN 60079-11.
- Sebbene tutti i dispositivi di protezione contro le sovratensioni della serie VCG 24V EX superino il test a 500 V_{rms} per le custodie in metallo, il circuito elettrico all'interno del dispositivo di protezione contro le sovratensioni è in grado di sopportare il test a 500 V_{rms} per un minuto sul cavo verde/giallo senza riportare danni. Questo aspetto va tenuto in considerazione prima di ciascuna installazione.

Non aprire, modificare o alterare l'apparecchio.
Il dispositivo non deve essere installato se è danneggiato o se sono stati identificati altri difetti.

de Sicherheitshinweise für Montage und Betrieb in explosionsgefährdeten Bereichen

Das Gerät darf nur von einer Elektrofachkraft installiert, in Betrieb genommen und gewartet werden, die mit den nationalen und internationalen Gesetzen, Vorschriften und Standards vertraut ist.

GEFAHR

- Beachten Sie die Vorgaben der IEC 60079-14.
- Das Gerät muss in einem ATEX/IECEX-zertifizierten IP54-Gehäuse nach IEC 60079-7 montiert werden, das nur mit einem Werkzeug zu öffnen ist.
- Das Gehäuse muss der Zündschutzart Ex d, Ex t oder Ex e entsprechen.
- Vor Beginn der Montage muss sichergestellt sein, dass kein explosionsfähiges Gasgemisch vorhanden ist.
- Es dürfen keine unter Spannung stehende Leitungen, Verbindungen oder Stecker getrennt oder angeschlossen werden, wenn ein explosionsfähiges Gasgemisch vorhanden ist.
- Einmal jährlich ist eine Sichtkontrolle des Gerätes durchzuführen.
- Vor allen Arbeiten ist das Gerät spannungsfrei zu schalten und gegen Wiedereinschalten zu sichern.
- Alle Anschlüsse eines ein- und zweikanaligen Stromkreises müssen aus demselben eigensicheren Stromkreis stammen.
- Das Gerät muss so installiert werden, dass die freien Kabelenden einen Schutzgrad von mindestens IP54 erfüllen und mindestens 50 mm von nicht eigensicheren Stromkreisen gemäß EN 60079-11 getrennt sind.
- Obwohl alle Überspannungsschutzgeräte der VCG 24V EX-Serie den 500 V_{rms}-Test für das Metallgehäuse erfüllen, können die elektrischen Schaltkreise innerhalb des Überspannungsschutzgerätes dem einminütigen 500 V_{rms}-Test am grün/gelben Kabel nicht ohne Beschädigung standhalten. Dies muss bei jeder Installation berücksichtigt werden.

Das Gerät darf nicht geöffnet, verändert oder umgebaut werden.
Das Gerät darf nicht eingebaut werden, wenn es beschädigt ist oder andere Mängel aufweist.

es Advertencias de seguridad para instalación et funcionamiento en atmósferas explosivas

Únicamente deben llevar a cabo la instalación, la puesta en servicio y el mantenimiento del dispositivo electricistas cualificados familiarizados con las normas, leyes y disposiciones nacionales e internacionales.

PELIGRO

- Tenga en cuenta las especificaciones de la norma IEC 60079-14.
- El dispositivo debe ensamblarse en cajas IP54 con certificación ATEX/IECEX y de conformidad con los requisitos de la norma IEC 60079-7, que establece que la apertura solo debe poder realizarse con una herramienta.
- La carcasa deberá cumplir los requisitos de protección contra el fuego del tipo Ex d, Ex t o Ex e.
- Antes del comienzo de la instalación, asegúrese de que no hay mezclas de gases explosivos presentes.
- De ser así, no conecte ni desconecte conductores o conectores con suministro eléctrico.
- El dispositivo deberá someterse a inspección visual una vez al año.
- Antes de realizar cualquier trabajo, desconecte la alimentación eléctrica del equipo y bloquéela para evitar que se vuelva a conectar.
- Todas las conexiones a un circuito de canal simple o doble deben tener su origen en el mismo circuito con seguridad intrínseca.
- El dispositivo debe instalarse de manera que los extremos de cables libres tengan una protección que, al menos, cumpla los requisitos de protección IP54 y con una separación mínima de 50 mm con respecto a los circuitos sin seguridad intrínseca de conformidad con la norma EN 60079-11.
- Aunque todos los dispositivos de protección contra sobretensiones de la serie VCG 24V EX superan la prueba de 500 V_{rms} en bases y capotas de metal, el circuito eléctrico del dispositivo de protección contra sobretensiones es capaz de soportar la prueba 500 V_{rms} durante un minuto en el cable amarillo/verde sin sufrir daños. Este es un factor que debe tenerse en cuenta antes de toda instalación.

El dispositivo no se podrá abrir, modificar ni convertir.
El dispositivo no se debe instalar si está dañado o si se han detectado otros defectos.

en Safety notices for installation and operation in potentially explosive atmospheres

The device must only be installed, put into operation and maintained by qualified electricians who are familiar with national and international laws, provisions and standards.

DANGER

- Observe the specifications of IEC 60079-14.
- The device must be assembled in an ATEX/IECEX-certified IP54 enclosure in accordance with IEC 60079-7, which can only be opened with a tool.
- The housing has to meet the requirements of explosion protection type Ex d, Ex t or Ex e.
- Prior to starting installation, ensure that no explosive gas mixtures are present.
- No live lines, connectors or plugs may be connected or disconnected if an ex-plosive gas mixture is present.
- A visual inspection of the device is to be performed once per year.
- Before commencing work, disconnect the power supply to the device and secure it against being switched on again.
- All connections for both the single and dual channel electrical circuits must from part of the same intrinsically safe circuit.
- The apparatus must be installed such that the flying leads are afforded a degree of protection of at least IP54 and segregated by at least 50 mm from any non-intrinsically safe circuits in accordance with EN 60079-11.
- Although all versions of the range of VCG 24V Ex Series surge protection devices will meet the 500 V_{rms} test to the metal case, the electrical circuits within the surge protection devices are not capable of withstanding the 500 V_{rms} test to the green/yellow wire for one minute without breakdown. This must be taken into consideration in any installation.

The device must not be opened, modified or converted.
The device must not be installed if it is damaged or other defects have been identified.

zh 有关在有潜在爆炸性气体环境中安装的安全注意事项

设备必须由具备资质的、熟悉国内国际法律、规定和标准的专业电气技术人员进行安装、操作和维护。

危險

- 遵守 IEC 60079-14 的规范。
- 设备必须按照 IEC 60079-7 安装在通过 ATEX/IECEX 认证的 IP54 接线盒中，接线盒必须使用工具才能打开。
- 外壳必须满足 Ex d, Ex t 或 Ex e 类型防爆等级的安全要求。
- 设备仅可在根据 IEC 60664-1 规定的污染等级 2 或更低污染等级的环境中运行。
- 开始安装之前，请确保不存在爆炸性气体混合物。
- 如果有爆炸性气体混合物存在，则不允许连接或断开带线路、连接器或插头。
- 每年应对设备进行一次目视检查。
- 在开始工作之前，切断设备的电压供给，确保其不会被重新接通。
- 所有与单通道或双通道回路的连接必须源自于同一个本安型回路。
- 设备的安装必须确保闲置的电缆端至少满足防护等级 IP54，与非本安型回路满足 EN 60079-11 标准要求的至少隔离 50 mm。
- 尽管所有的 VCG 24V EX 系列浪涌保护设备已通过了针对金属外壳的 500 V_{rms} 测试，浪涌保护设备内部的电气回路在黄绿电缆上可以承受时长一分钟的 500 V_{rms} 测试保持完好无损。在每次安装之前应对此加以考虑。

设备不得打开、修改或改装。
不得安装破损或发现有其他缺陷的装置。

Installationsanleitung
Überspannungsschutz

Installation instruction
Surge protection

Consignes d'installation
Protection surtension

Istruzioni per l'installazione
Protezione contro le sovratensioni

Instrucciones para la instalación
Protector de sobretensión

安装说明
过压保护

VCG 24V EX 2 NPT1/2	2593120000
VCG 24V EX 4 NPT1/2	2593130000
VCG 24V EX 2 M20X1.5	2593140000
VCG 24V EX 4 M20X1.5	2593150000
VCG 24V EX 2 G 1/2	2593160000
VCG 24V EX 4 G 1/2	2593170000



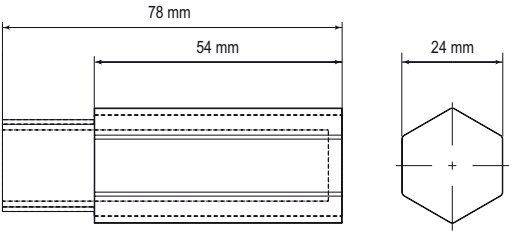
Abbildung ähnlich / Illustration similar

2595030000/01/01.2025

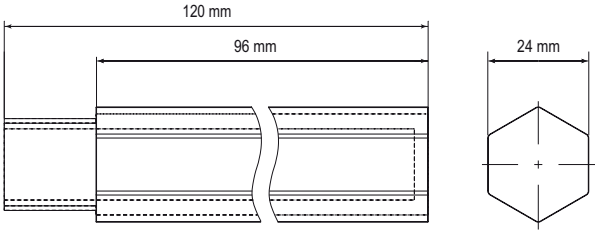
Zulassungen / Approvals / Agréments / Omologazioni / Homologaciones / 认证	
ATEX	Kennzeichnung / Markings / Repérage / Siglatura / Identificación / 标记 Ⓢ II 1 G Ex ia IIC T6 Ga Ⓢ II 1 D Ex ia IIIC T85°C DA Normen / Standards / Normes / Norme / Normas / 标准 EN 60079-0:2012 + A11:2013 EN 60079-11:2012 Zertifikatsnummer / Certificate number / N° de certificat / Numero di certificato / Número de certificado / 认证证书号 Baseefa 18ATEX0141X
IECEX	Kennzeichnung / Markings / Repérage / Siglatura / Identificación / 标记 Ex ia IIC T6 Ga Ex ia III C T85°C DA Normen / Standards / Normes / Norme / Normas / 标准 EN 60079-0:2011 EN 60079-11:2011 Zertifikatsnummer / Certificate number / N° de certificat / Numero di certificato / Número de certificado / 认证证书号 IECEX BAS 18.0085X

A Abmessungen / Dimensions / Dimensions / Dimensioni / Dimensiones / 尺寸

VCG 24V EX 2

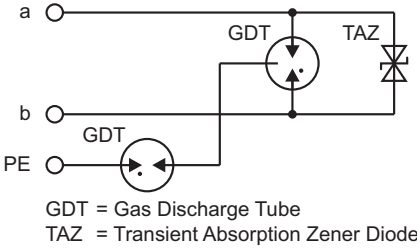


VCG 24V EX 4



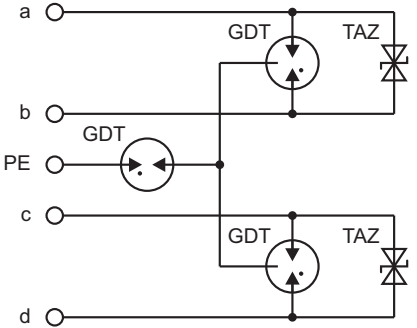
B Blockschaltbild / Block diagram / Schéma-bloc / Schema a blocchi / Diagrama de bloques / 方块图

VCG 24V EX 2



GDT = Gas Discharge Tube
TAZ = Transient Absorption Zener Diode

VCG 24V EX 4



GDT = Gas Discharge Tube
TAZ = Transient Absorption Zener Diode

de DEUTSCH

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist ein Blitz- und Überspannungsschutz. Das Gerät wird zum Schutz von erdpotentialfreien, eigensicheren Stromkreisen gemäß ATEX-Richtlinie eingesetzt.

Montage und Demontage

Der Überspannungsschutz ist in einem Metallrohrgehäuse mit Schraubgewinde eingebaut. Es stehen drei unterschiedliche Außengewindearten zur Verfügung: G 1/2", NPT 1/2" und M20 x 1,5
► Schrauben Sie das Gerät ein.

Installation

Die elektrische Anlage ist nach den allgemeinen Regeln der Elektrotechnik von qualifiziertem Fachpersonal zu errichten.
► Verbinden Sie die freien Kabelenden des Überspannungsschutzgerätes (a = rot, b = blau, c = braun, d = schwarz) mit dem zu schützenden Stromkreis.
► Verwenden Sie für den Anschluss des Schutzleiters (PE = grün/gelb) eine Kupferleitung mit einem Querschnitt von mindestens 4 mm².

en ENGLISH

Intended use

The device is a lightning and surge protection device. The device is used to protect unearthed, intrinsically safe circuits in accordance with the ATEX directive.

Mounting and demounting

The surge protection is integrated in a metal tube enclosure with screw threads. Three different male thread types are available: G 1/2", NPT 1/2" and M20 x 1.5
► Screw in the device.

Installation

The electrical system must be installed in accordance with the general rules of electrical engineering and by qualified specialists.
► Connect the free ends of the surge protection device cable (a = red, b = blue, c = brown, d = black) with the circuit to be protected.
► For connecting the protective earth conductor (PE = green/yellow), use a copper cable with a cross-section of at least 4 mm².

fr FRANÇAIS

Utilisation prévue

Le dispositif protège contre la foudre et la surtension. Cet appareil est destiné à protéger des circuits de courant à sécurité intrinsèque sans mise à la terre conformément à la directive ATEX.

Montage et démontage

La protection contre la surtension est intégrée à un boîtier tubulaire métallique comportant des filetages de vis. Trois types de filetages mâles différents sont disponibles : G 1/2", NPT 1/2" et M20 x 1,5
► Vissez l'appareil.

Installation

Le système électrique doit être installé par des spécialistes qualifiés dans le respect des règles générales de l'électrotechnique.
► Raccordez les extrémités libres du câble de l'appareil de protection contre la surtension (a = rouge, b = bleu, c = marron, d = noir) avec le circuit à protéger.
► Pour raccorder le conducteur de protection (PE = vert/jaune), utilisez un câble de cuivre avec une section d'au moins 4 mm².

it ITALIANO

Uso previsto

Il dispositivo è un dispositivo di protezione contro le sovratensioni e i fulmini. Il dispositivo è utilizzato per la protezione di circuiti elettrici a sicurezza intrinseca non messi a terra, in conformità con la Direttiva ATEX.

Montaggio è smontaggio

La protezione contro le sovratensioni è integrata in una custodia tubolare in metallo con filettature per le viti. Sono disponibili tre diversi tipi di filettature maschio: G 1/2", NPT 1/2" e M20 x 1,5
► Avvitare il dispositivo.

Installazione

Il sistema elettrico deve essere installato da tecnici specializzati e conformemente alle norme generali dell'industria elettrica.
► Collegare le estremità libere del cavo del dispositivo di protezione contro le sovratensioni (a = rosso, b = blu, c = marrone, d = nero) al circuito da proteggere.
► Per il collegamento del conduttore di protezione (PE = verde/giallo), utilizzare un cavo in rame con una sezione minima di 4 mm².

es ESPAÑOL

Uso previsto

El dispositivo es un protector para rayos y de sobretensión. El dispositivo se utiliza para proteger circuitos con seguridad intrínseca sin conexión a tierra de conformidad con la directiva ATEX.

Montaje y desmontaje

La protección contra sobretensiones está integrada en una caja metálica con tornillos. Hay tres tipos de rosca macho disponibles: G 1/2", NPT 1/2" y M20 x 1,5
► Atornille el dispositivo.

Instalación

La instalación del sistema eléctrico debe realizarse de conformidad con las normas generales de ingeniería eléctrica y deben llevarla a cabo especialistas cualificados.
► Conecte los extremos libres al cable del dispositivo de protección contra sobretensiones (a = rojo, b = azul, c = marrón, d = negro) con el circuito que desea proteger.
► Para conectar el cable de tierra (PE = verde/amarillo), utilice un cable de cobre con una sección mínima de 4 mm².

Eliminación

Tenga en cuenta las notas del producto acerca de los procedimientos correctos de eliminación. Estas notas están disponibles aquí: www.weidmueller.com/disposal.

zh 中文(简体)

预期用途

VCG 24V EX 系列中的装置是一种雷电和浪涌保护装置。该设备用于按照 ATEX 指令的要求保护未接地的本安型回路。

安装和拆卸

浪涌保护集成在一个带有螺钉螺纹的金属管外壳中。可提供三种不同类型的公螺纹: G 1/2"、NPT 1/2" 和 M20 x 1.5
► 将设备旋入。

安装

必须由资质合格的专业人员按照电气工程的通用规则安装电气系统。
► 请将浪涌保护设备的空闲电缆端 (a = 红色, b = 蓝色, c = 褐色, d = 黑色) 与待保护的回路相联。
► 保护接地线 (PE = 绿/黄) 的连接请使用一根截面积至少为 4 mm² 的铜电缆。

废弃处置

标记这个符号的产品些产品包含对环境 and 人类健康有害的物质。因此, 不得将这些产品放入未分类的城市垃圾中进行处置。当产品达到使用寿命时, 您可将其送回魏德米勒, 我们将对其进行妥善的处置。请包装好产品, 并将它们送到您的分销商处。

C Konformitätserklärung / Declaration of conformity / Déclaration de conformité / Dichiarazione di conformità / Declaración de conformidad / 符合性声明

Weidmüller

EU-Konformitätserklärung
EU Declaration of Conformity

Dokument-Nr.
Document No. DE PA5300 181004 001 02

Hersteller / Manufacturer Weidmüller Interface GmbH & Co. KG

Anschrift / Address Klingenbergstr. 26
32758 Detmold, Germany

Gegenstand der Erklärung /
Object of the declaration VCG SERIES

☒ Fortsetzung auf Seite 2 / Continued on page 2

Der Hersteller erklärt in alleiniger Verantwortung, dass der oben beschriebene Gegenstand mit den grundlegenden Anforderungen der Richtlinien übereinstimmt. / The manufacturer attests, in sole-responsibility, that the object of the declaration described above is in conformity with the essential requirements of directive(s).

	Richtlinie / Directive	Bezug Amtsblatt / Reference OJ
☒ Niederspannungsrichtlinie (NSR) / Low Voltage Directive (LVD)	2014/35/EU	L 96/357-374
☐ Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) / Electromagnetic Compatibility (EMC)	2014/30/EU	L 96/79-106
☐ Maschinenrichtlinie (MRL) / Mechanical Equipment – Machinery (MAD)	2006/42/EG 2006/42/EC	L 157/24-86
☐ Funkanlagenrichtlinie / Radio Equipment Directive (RED)	2014/53/EU	L 153/62-106
☒ RoHS Richtlinie (RoHS) RoHS directive (RoHS)	2011/65/EU	L 174/88-110
☒ ATEX-Richtlinie (ATEX)/ ATEX Directive (ATEX) Kennzeichnung (II) G Ex ia IIC T85 Ga (-30°C ≤ Ta ≤ 50°C) (I) G Ex ia IIC T85°C DA (-30 ≤ Ta ≤ 50°C), (Gerätegruppe Kategorie, Atmosphäre) / Marking (Equipment Group, Category, Atmosphere)	2014/34/EU	L 96/ 309-356

EAN CODE MAT 2636570000

4 050118 653304

F_WU_EU-Konformitätserklärung 2.4, 1607

Seite 1 von 2 \ Page 1 of 2

Weidmüller

EU-Konformitätserklärung
EU Declaration of Conformity

Dokument-Nr.
Document No. DE PA5300 181004 001 02

Verweis auf die angewandten relevanten harmonisierten Normen oder Bestimmungen aufgrund derer die Konformität erklärt wird: / References to the relevant harmonised standards used, or references to the specifications in relation to which conformity is declared:
EN 60079-0:2018
EN 60079-11:2012
EN 61843-21:2001 + A1:2009 + A2:2013

Herausgegebene Zertifikate benannter Stellen: / Issued certificates from notified bodies:

Benannte Stelle (Name, Anschrift und Kennnummer) Notified body (name, address and number)	Beschreibung der Einbindung Description of intervention	Zertifikat Certificate
DEKRA Certification B.V. Meander 1051, 6825 MJ Arnhem P.O. Box 5185, 6802 ED Arnhem Notified Body # 0344	Überwachung des Fertigungsprozesses / Surveillance of production process (ATEX)	DEKRA 12ATEXQ0147
SGS Baseefa Ltd. Rockhead Business Park, Staden Lane, Buxton, Derbyshire SK17 9RZ Notified Body # 1180	EU-Baumusterprüfung ATEX / EC-Type Examination ATEX	Baseefa 18ATEX0141X

Gegenstand der Erklärung (Fortsetzung von Seite 1)/
Object of the declaration (continued from page 1)

2593120000	VCG 24V EX 2 NPT1/2
2593130000	VCG 24V EX 4 NPT1/2
2593140000	VCG 24V EX 2 M20X1.5
2593150000	VCG 24V EX 4 M20X1.5
2593160000	VCG 24V EX 2 G 1/2
2593170000	VCG 24V EX 4 G 1/2

Detmold, 11.02.2020

Ort, Datum / place, date

Name und Funktion / name and function T. Peter Leiter Digital Signaling & Protection / Head of Digital Signaling & Protection

Diese Erklärung bescheinigt die Übereinstimmung mit der genannten Richtlinie, beinhaltet jedoch keine Zusicherung von Eigenschaften. Die Sicherheitsanweisungen der mitgelieferten Produktdokumentation sind zu beachten. / This declaration certifies compliance with the indicated directive but no warranty of properties. The safety instructions of the accompanying product documentation shall be observe.

F_WU_EU-Konformitätserklärung 2.4, 1607

Seite 2 von 2 \ Page 2 of 2